新・通訳（バイリンガル・コミュニケーター）基礎講座〈4回〉
カリキュラム表

授業は完全リモートで行います。

1

LA時間：12月1日（火）18:30～21:30　**日本時間：12月2日（水）11:30～14:30**

通訳技能トレーニング①
通訳訓練の基礎を学ぶ

通訳とは何か？分かっているようで分かっていないその定義や代表的なトレーニングであるシャドーイングやリテンション、ノートテイキングのコツを学びます。

講師：オルセン 由紀

2

LA時間：12月8日（火）18:30～21:30　**日本時間：12月9日（水）11:30～14:30**

応用スキルトレーニング
通訳に必要な発声法を学ぶ

どんなにうまく訳しても相手が聞こえなかったり、聞き取りずらければ、目的達成とはなりません。発声法を学び、訳した内容が相手にしっかりと届く精度を高めます。

講師：松永 幸

3

LA時間：12月15日（火）18:30～21:30　**日本時間：12月16日（水）11:30～14:30**

通訳トレーニング②
自らの弱点を強みに変える

話を聞きながら重要な情報を記憶に留めたり、メモを取るのは至難の業。自分の理解をどのようにアプトプットするのか、コツを掴んでいってください。

講師：小林 祐美加

4

LA時間：12月22日（火）18:30～21:30　**日本時間：12月23日（水）11:30～14:30**

通訳技能トレーニング③
分かりやすく伝えることを学ぶ

これまでの訓練やフィードバックを念頭に置きながら、意味を語りで捉え、処理速度を高めます。また、聞き取った情報を瞬時にまとめる瞬発力を養います。

講師：藤原 民子